



DELIBERAZIONE N° VIII / 005880 Seduta del 21 NOV. 2007

Presidente

ROBERTO FORMIGONI

Assessori regionali

VIVIANA BECCALOSI Vice Presidente

GIAN CARLO ABELLI

DAVIDE BONI

LUCIANO BRESCIANI

MASSIMO BUSCEMI

RAFFAELE CATTANEO

ROMANO COLOZZI

MASSIMO CORSARO

FRANCO NICOLI CRISTIANI

LIONELLO MARCO PAGNONCELLI

MASSIMO PONZONI

PIER GIANNI PROSPERINI

GIOVANNI ROSSONI

MARIO SCOTTI

DOMENICO ZAMBETTI

MASSIMO ZANELLO

Con l'assistenza del Segretario

Anna Bonomo

Su proposta

dell'Assessore Massimo Zanello

M. Zanello

OGGETTO

VALORIZZAZIONE DEI BENI CULTURALI ATTRAVERSO LA REALIZZAZIONE DI EVENTI IN LOMBARDIA. PROGETTO "OLTRE IL PALCOSCENICO" - (A SEGUITO DI PARERE DELLA COMMISSIONE CONSILIARE)

Il Dirigente Ninfa Cannada Bartoli

Il Direttore Generale Tiziana Gibelli

L'atto si compone di 23 pagine
di cui 6 pagine di allegati,
parte integrante. *M*



PREMESSO che:

- la Regione Lombardia ha il compito costituzionalmente attribuito di valorizzare il patrimonio culturale presente sul suo territorio, anche realizzando intese relative alla tutela dei beni culturali, e coordinando le attività promosse o realizzate dagli enti locali, dalle autonomie funzionali e da altri soggetti pubblici e privati, nel rispetto del principio di sussidiarietà, come affermato anche dal Programma Regionale di Sviluppo approvato con d.g.r. 20 luglio 2005, n. 327, e ribadito dal Documento di Programmazione Economico-Finanziaria regionale 2008-2010, approvato con d.c.r. 26 Luglio 2007, n. 425;
- il 25 gennaio 2007 è stato sottoscritto il Patto per le Attività Culturali di Spettacolo tra il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, le Regioni, le Province Autonome, le Province e i Comuni che ha tra i suoi obiettivi principali la qualificazione del sistema dello Spettacolo e la valorizzazione delle identità e delle vocazioni territoriali attraverso il sostegno economico ed organizzativo di progetti caratterizzati da uno stretto contatto con il territorio;

VISTA la legge regionale 29 aprile 1995, n. 35 e successive modificazioni, «Interventi della Regione Lombardia per la promozione, il coordinamento e lo sviluppo di sistemi integrati di beni e servizi culturali» ed in particolare l'art.2, comma 1;

VISTO il DPEFR 2008/2010 approvato con d.c.r. n. VIII/425 del 26 luglio 2007 e in particolare l'Area 2.3 Culture, identità e autonomie- dove si indica la necessità di sviluppare una progettualità da attuarsi di concerto con gli Enti Locali per valorizzare e far conoscere il nostro patrimonio culturale anche attraverso l'integrazione con lo Spettacolo e la realizzazione di eventi o reti di eventi iniziando un percorso di conoscenza e riconoscibilità che gradualmente porti piazze, borghi e castelli ad essere riconosciuti come "centri di cultura" che producano ricchezza materiale per il territorio;

CONSIDERATO opportuno ai fini della valorizzazione e della promozione del patrimonio dei beni artistico - culturali presenti sul territorio della Lombardia realizzare un progetto per il triennio 2007-2009 denominato: "Oltre il Palcoscenico" --percorsi di Spettacolo in Lombardia -- coinvolgendo le Province di Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Pavia, Sondrio e Varese;

VALUTATO che il costo complessivo per la realizzazione progetto nel triennio 2007/2009 è pari a € 6.000.000,00;

VISTO l'Avviso pubblicato dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali il 23 luglio 2007 con scadenza 28 settembre 2007 per il finanziamento di progetti in attuazione degli obiettivi individuati nel sopra citato Patto per le Attività Culturali di Spettacolo;

VALUTATA l'opportunità di partecipare con il progetto Oltre il Palcoscenico all'Avviso del Ministero i Beni e le Attività Culturali, per ottenere un cofinanziamento per il triennio 2007/2009 di € 3.000.000,00 – 1.000.000 di euro per ciascun anno;

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Nina) Cannada Bartoli



CONSIDERATO che l'esito della valutazione del progetto da parte del Ministero per i Beni e le Attività Culturali non sarà nota prima del mese di novembre 2007;

RITENUTO quindi opportuno dare avvio agli spettacoli già programmati nel progetto per il periodo autunno/inverno 2007, finanziandoli sul Bilancio regionale per importo di € 1.000.000,00 e rinviando la programmazione di altri spettacoli dopo l'effettiva concessione da parte del Ministero del cofinanziamento ai sensi del suddetto Avviso pubblico;

CONSIDERATO che dell'Unione regionale A.G.I.S. (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) della Lombardia è soggetto senza fini di lucro che raggruppa gli operatori e le associazioni delle diverse categorie di spettacolo presenti in Lombardia, e che ha il compito statutario di organizzare e favorire attività di promozione dello spettacolo, nonché di rappresentare lo spettacolo nei confronti delle istituzioni regionali e locali;

VISTA la pluriennale collaborazione tra Regione Lombardia e Unione regionale A.G.I.S. della Lombardia, che ha consentito fin dagli ottanta l'efficace realizzazione di diversi progetti negli ambiti dello spettacolo (Segnali, Altri Percorsi, Lombardia Cinema Ragazzi ecc.);

PRESO ATTO che il Dirigente della Struttura Sistemi della conoscenza dei beni culturali e Spettacolo ritiene opportuno avvalersi per gli aspetti di gestione organizzativa e finanziaria del citato progetto- per tutto il triennio 2007/2009- della collaborazione dell'Unione regionale A.G.I.S. (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) della Lombardia, attraverso la stipula di un'apposita convenzione (allegato A, parte integrante e sostanziale del presente atto);

PRESO ATTO del Piano Operativo presentato dall'Unione regionale A.G.I.S. della Lombardia per la realizzazione della programmazione degli spettacoli previsti per periodo autunno/inverno 2007;

PRESO ATTO altresì che Unione regionale A.G.I.S. della Lombardia, dopo l'ottenimento da parte del Ministero dei Beni e della Attività Culturali del cofinanziamento ai sensi del sopra citato Avviso pubblico, presenterà il piano operativo integrativo per il periodo autunno/inverno 2007 e per i successivi anni 2008 e 2009;

DATO ATTO che agli oneri si farà fronte a valere sulla U.P.B 2.3.1.3.56 cap. 3973 del Bilancio 2007;

RICHIAMATI il Programma Regionale di Sviluppo dell'VIII Legislatura e il Documento di Programmazione Economico Finanziaria Regionale 2006-2008, con particolare riferimento agli assi di intervento: 2.3.1 "Valorizzazione del patrimonio culturale" e 2.3.3 "Qualificazione e sostegno delle attività culturali";

PRESO ATTO del parere reso dalla competente Commissione Consiliare nella seduta del **14 NOV 2007**

A VOTI UNANIMI espressi nelle forme di legge:

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Carnada Bartoli)



DELIBERA

1. Di prendere atto che la spesa per la realizzazione di tutti gli spettacoli previsti nel progetto Oltre il Palcoscenico per il triennio 2007/2009 avrà un costo di € 6.000.000 così suddivisi: € 3.000.000 a carico del Bilancio regionale - € 3.000.000,00 di cofinanziamento a carico del Ministero per i Beni e le Attività Culturali;
2. Di dare atto che l'esito della valutazione del progetto da parte del Ministero per i Beni e le Attività Culturali non sarà nota prima del mese di novembre 2007;
3. Di dare avvio alla programmazione degli spettacoli del progetto denominato: "Oltre il Palcoscenico" –percorsi di Spettacolo in Lombardia –per il periodo autunno/inverno 2007- per una spesa di € 1.000.000 a carico del Bilancio regionale;
4. Di dare atto che a seguito dell'esito positivo da parte del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali di concessione del cofinanziamento del progetto si darà avvio alla programmazione di altri Spettacoli previsti nell'autunno/inverno 2007 e per le successive annualità (2008/2009);
5. Di avvalersi per gli aspetti di gestione organizzativa e finanziaria del citato progetto- per tutto il triennio 2007/2009- della collaborazione dell'Unione regionale A.G.I.S. (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) della Lombardia, attraverso la stipula di un'apposita convenzione (allegato A, parte integrante e sostanziale del presente atto);
6. Di dare atto che il Dirigente pro-tempore della Struttura "Sistemi della conoscenza dei beni culturali e Spettacolo" Della Direzione Culture, Identità e Autonomie della Lombardia provvederà alla firma della convenzione di cui al punto 4);
7. Di stabilire che la somma di cui al punto 3), sarà corrisposta alla dell'Unione regionale A.G.I.S. (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) della Lombardia, (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) della Lombardia, con le modalità previste nella citata convenzione, dando atto che il Dirigente competente provvederà all'assunzione dei relativi impegni e alla successiva liquidazione delle spese sulla U.P.B 2.3.1.3.56 cap. 3973 " Spese per lo Sviluppo di sistemi integrati di beni e servizi culturali" del Bilancio 2007.



IL SEGRETARIO

Anna Bonomo

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente

(Ninfa Cannata Bartoli)

ALLA

CONVENZIONE TRA REGIONE LOMBARDIA E UNIONE REGIONALE
A.G.I.S. (ASSOCIAZIONE GENERALE ITALIANA DELLO SPETTACOLO)
DELLA LOMBARDIA PER LA VALORIZZAZIONE DI BENI CULTURALI
ATTRAVERSO LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ DI SPETTACOLO --
PROGETTO TRIENNALE 2007-2009 OLTRE IL PALCOSCENICO

L'anno 2007, il giorno negli uffici della Giunta Regionale in via Pola 14,

Milano

tra

Regione Lombardia (C.F. 80050050154) nella persona del Dirigente Sistemi della
Conoscenza dei beni culturali e spettacolo della Direzione Generale Culture
Identità e Autonomie della Lombardia, domiciliato per la carica in Milano, via F.
Filzi 22 (da qui in poi denominata "Regione")

e

Unione regionale A.G.I.S. della Lombardia (C.F. 07674930156) nella persona del
Presidente, domiciliato per la carica in Milano, Piazza Luigi di Savoia 24 (da qui in
poi denominata "AGIS Lombardia")

si conviene e stipula quanto segue:

Art. 1

(Finalità della convenzione)

Finalità della presente convenzione è la valorizzazione di beni culturali attraverso
la realizzazione di attività di spettacolo, di pubblica fruizione, da svolgersi in siti
culturali di pregio sul territorio lombardo.

Art. 2

(Oggetto della convenzione)

Oggetto della convenzione è la definizione delle modalità di collaborazione tra
Regione e AGIS Lombardia per realizzazione delle attività previste per gli anni
2007-2009 dal progetto denominato "Oltre il palcoscenico", predisposto dalla

Direzione Generale Culture Identità e Autonomie della Lombardia, in collaborazione con nove Province lombarde (Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Pavia, Sondrio, Varese) allegato, quale parte integrante e sostanziale, alla presente convenzione (All 1).

Art. 3

(Costi e modalità di finanziamento)

Il costo complessivo del progetto "Oltre il palcoscenico", è stimato in un massimo di Euro 6.000.000 per il triennio 2007-2009. Il quadro economico finanziario di sintesi è così definito:

- Anno 2007:
 - costo complessivo previsto Euro 2.000.000
 - finanziamenti previsti: Regione Lombardia Euro 1.000.000;
MiBAC Euro 1.000.000;
- Anno 2008:
 - costo complessivo previsto Euro 2.000.000
 - finanziamenti previsti: Regione Lombardia Euro 1.000.000;
MiBAC Euro 1.000.000;
- Anno 2009:
 - costo complessivo previsto Euro 2.000.000
 - finanziamenti previsti: Regione Lombardia Euro 1.000.000;
MiBAC Euro 1.000.000;

Il progetto è in corso di presentazione al Ministero per i Beni e le Attività Culturali (da qui in poi denominato "MiBAC") per la richiesta di cofinanziamento per il triennio 2007-2009 ai sensi dell'Avviso Pubblico del 23 luglio 2007 e sarà attivato da Regione Lombardia con proprio stanziamento pari a un milione di euro nel 2007.

Tale importo consente la realizzazione della prima parte del progetto (autunno/inverno 2007) il cui Piano Operativo è parte integrante e sostanziale della presente convenzione (All. 2). Subordinatamente al cofinanziamento da parte del MiBAC, a seguito degli esiti del sopra citato bando, si prevede la realizzazione di altri spettacoli e delle parti programmate per il 2008 e 2009.

Per il coordinamento organizzativo del progetto sarà corrisposto all'AGIS per ciascuna annualità un compenso forfettario.

Il compenso sarà preventivamente concordato tra le parti e sarà indicato dall'AGIS nei Piani Operativi annuali.

Per la realizzazione della prima parte delle attività (autunno/inverno 2007) saranno corrisposti 30.000 euro (così come indicato nell'allegato Piano Operativo).

Art. 4

(Modalità di collaborazione)

Regione e AGIS Lombardia si impegnano a concordare le fasi di pianificazione, programmazione dettagliata, finanziamento e realizzazione delle attività previste dal progetto.

Art. 5

(Impegni dell'AGIS)

AGIS Lombardia si impegna a collaborare con la Regione, nel triennio 2007-2009, per la realizzazione del progetto "Oltre il palcoscenico": in particolare per l'autunno/inverno dell'anno 2007 AGIS si impegna a realizzare le attività previste dall'allegato Piano Operativo, e, subordinatamente al cofinanziamento da parte del MiBAC, a definire gli spettacoli ad integrazione.

L'AGIS Lombardia si impegna inoltre:

- a concordare con la Regione le fasi di programmazione delle attività e a comunicare tempestivamente gli stati di avanzamento del programma e ogni altra informazione utile all'efficace realizzazione dello stesso
- a fornire alla Regione i programmi dettagliati delle attività previste dal progetto, secondo le modalità e le scadenze che saranno definite nei piani operativi;
- a realizzare tutte le attività pianificate in collaborazione con la Regione e gli altri soggetti da questa indicati
- ad evidenziare il ruolo di Regione Lombardia in tutte le iniziative di comunicazione pubblica delle attività realizzate nell'ambito del presente protocollo. In particolare dovrà essere utilizzato su tutto il materiale prodotto per la comunicazione, la promozione e la realizzazione delle attività, il

marchio completo della Regione Lombardia, attenendosi rigorosamente alle disposizioni del “Manuale d’uso dell’utilizzo del marchio della Regione Lombardia” approvato con d.g.r. 29 dicembre 1998, n. VI/40752.

Art. 6

Impegni della Regione

La Regione si impegna a realizzare in collaborazione con AGIS Lombardia il progetto per l’anno 2007 periodo (autunno/inverno), secondo quanto previsto dal Piano Operativo che forma parte integrante e sostanziale della presente convenzione (All. 2). Subordinatamente all’ottenimento di contributo da parte del MiBAC ai sensi del sopra citato Bando si impegna altresì alla realizzazione di altri spettacoli ad integrazione del progetto complessivo.

La Regione si impegna altresì a realizzare in collaborazione con AGIS Lombardia il progetto per anni 2008-2009.

Art. 7

Modalità di pagamento

Per l’anno 2007- con il finanziamento a carico del Bilancio regionale- sono previste le seguenti modalità di pagamento:

- 40 % (pari a Euro 400.000) a seguito di sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della fornitura di un Piano Operativo comprendente piano finanziario, tempi e luoghi di realizzazione, soggetti realizzatori, modalità organizzative, piano di comunicazione, modalità di gestione e monitoraggio del progetto: previo benestare del responsabile regionale del progetto di cui al successivo art. 8;
- 60 % (pari a Euro 600.000 comprensivo del compenso forfettario previsto per il coordinamento organizzativo effettuato dall’AGIS) a conclusione delle attività previste, a seguito di invio di una relazione tecnica dettagliata degli interventi effettuati, di un rendiconto finanziario e di copia dei documenti contabili di pagamento delle spese relative alle attività previste nel programma: previo benestare del responsabile regionale del progetto di cui al successivo art. 8.

Subordinatamente all'approvazione del progetto e al cofinanziamento da parte del MIBaC, si provvederà al pagamento nelle seguenti modalità:

- 40 % (pari a Euro 400.000) a fronte della fornitura di un Piano Operativo dettagliato comprendente piano finanziario, tempi e luoghi di realizzazione, soggetti realizzatori, modalità organizzative, piano di comunicazione, modalità di gestione e monitoraggio del progetto; previo benestare del responsabile regionale del progetto di cui al successivo art. 8;
- 60 % (pari a Euro 600.000 comprensivo del compenso forfettario previsto per il coordinamento organizzativo effettuato dall'AGIS) a conclusione delle attività previste, a seguito di invio di una relazione tecnica dettagliata degli interventi effettuati, di un rendiconto finanziario e di copia dei documenti contabili di pagamento delle spese relative alle attività previste nel programma; previo benestare del responsabile regionale del progetto di cui al successivo art.8;
- Per gli anni 2008 - 2009 si procederà ai pagamenti con le seguenti modalità: 30 % a seguito di fornitura del Piano Operativo- 40% ad una prima rendicontazione delle attività realizzate -30 % a consuntivo alla conclusione delle attività, fatto salvo il benestare del responsabile regionale del progetto di cui al successivo art. 8.

Art.8

(Responsabile regionale del progetto)

E' affidato al Dirigente pro-tempore della Struttura Sistemi della conoscenza e spettacolo della Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia l'incarico di seguire le diverse attività previste dalla presente convenzione e di elaborare le indicazioni e le proposte che si rendessero opportune nel corso dell'attività allo scopo di contribuire al loro buon esito.

Tutti i pagamenti saranno erogati previo benestare del Responsabile regionale del progetto

Art. 9

(Responsabile per l'AGIS)

L'AGIS nominerà entro dieci giorni dalla firma della presente convenzione un proprio responsabile del progetto con funzione di supervisione di tutte le attività dello stesso.

Art. 10

(Responsabilità dell'AGIS)

L'AGIS è responsabile dei danni a persone e/o cose derivanti dall'espletamento delle presente convenzione ed imputabili allo stesso o ai suoi dipendenti: pertanto, dovrà adottare tutti i provvedimenti e le cautele all'uopo necessari, sollevando l'Amministrazione da qualsiasi responsabilità e da qualsiasi pretesa avanzata da terzi ed inerente la realizzazione del progetto.

Sono a carico dell'AGIS tutti gli oneri derivanti dall'assolvimento degli obblighi contributivi, previdenziali e assicurativi a favore del personale impiegato nella realizzazione della presente convenzione. La responsabilità degli infortuni del personale impiegato ricadrà unicamente su AGIS lasciando indenne l'Amministrazione Regionale da qualsiasi responsabilità al riguardo. AGIS è responsabile, altresì, per infortuni e/o danni arrecati a persone e cose dell'Amministrazione regionale e/o a terzi per fatto proprio o dei suoi dipendenti e collaboratori, con conseguente esonero dell'Amministrazione Regionale da qualsiasi responsabilità al riguardo.

AGIS esonera l'Amministrazione Regionale da ogni responsabilità e onere derivante da pretese di terzi in ordine a diritti di proprietà intellettuale sull'oggetto della presente convenzione.

Art. 11

(Controversie e Collegio arbitrale)

- a) La Regione e l'AGIS Lombardia accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere nell'attuazione della presente convenzione.
- b) Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le Parti sottoscrittrici della presente convenzione accettano di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato rituale - ai sensi degli artt. 806 e seguenti del Codice di procedura civile - ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno

nominati uno da ciascuna delle parti e il terzo, che fungerà da Presidente, nominato dai primi due o, in caso di disaccordo tra gli stessi o di mancata nomina del proprio arbitro da parte di uno dei contraenti, dal Presidente del Tribunale di Milano, città dove il collegio arbitrale avrà sede.

- c) Le spese per la costituzione ed il finanziamento del collegio arbitrale sono anticipate dalla parte richiedente il giudizio e graveranno definitivamente sulla parte soccombente.

Art. 12

(Durata della convenzione)

La presente convenzione ha durata fino al 31 dicembre 2009.

Art. 13

(Spese ed oneri fiscali)

La presente convenzione è redatta in quattro esemplari, delle quali uno viene conservato presso la Struttura Contratti della Regione, uno presso l'AGIS Lombardia, uno presso la Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia e il quarto a valere per la registrazione in caso d'uso, le cui spese graveranno sulla parte richiedente. Eventuali oneri fiscali inerenti alle operazioni di cui al presente atto sono posti a carico dell'AGIS Lombardia.

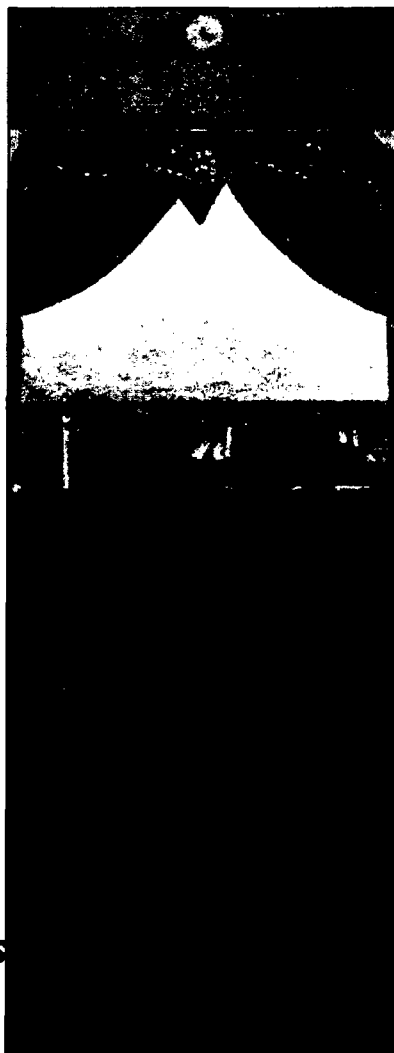
Il Direttore Generale
Culture Identità e Autonomie
della Lombardia

Il Presidente
dell'Unione
regionale AGIS della
Lombardia

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341, comma 2, del Codice Civile le parti dichiarano di aver letto, di conoscere e approvare espressamente le disposizioni contenute negli art. 10 e 11 della presente convenzione:

Il Direttore Generale
Culture Identità e Autonomie
della Lombardia

Il Presidente
dell'Unione
regionale AGIS della
Lombardia



OLTRE SCENICO

percorsi Lombardia

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Cannada Bartoli)

OLTRE IL PALCOSCENICO
Percorsi di spettacolo in Lombardia

progetto di:

REGIONE LOMBARDIA

PROVINCIA DI BERGAMO

PROVINCIA DI BRESCIA

PROVINCIA DI COMO

PROVINCIA DI CREMONA

PROVINCIA DI LECCO

PROVINCIA DI LODI

PROVINCIA DI PAVIA

PROVINCIA DI SONDRIO

PROVINCIA DI VARESE

OLTRE IL PALCOSCENICO

Percorsi di spettacolo in Lombardia

LE PREMESSE

OLTRE IL PALCOSCENICO è un progetto che coinvolge Regione Lombardia con le Province di Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Pavia, Sondrio, Varese e con molti Comuni del territorio, da Comuni capoluogo a piccoli Comuni accomunati da una positiva tradizione di attenzione a quella parte di Cultura chiamata Spettacolo.

OLTRE IL PALCOSCENICO pone in relazione i progetti delle Province e si raccorda con quelli presentati autonomamente dalla Province di Milano e Mantova, attraverso la trama delle vie storiche, dei laghi e dei fiumi; innesta, sulla tradizione di circuiti storicamente consolidati, percorsi sperimentali che comprendono: installazioni e performance, improvvisazioni e contaminazioni musicali, azioni teatrali e percorsi animati.

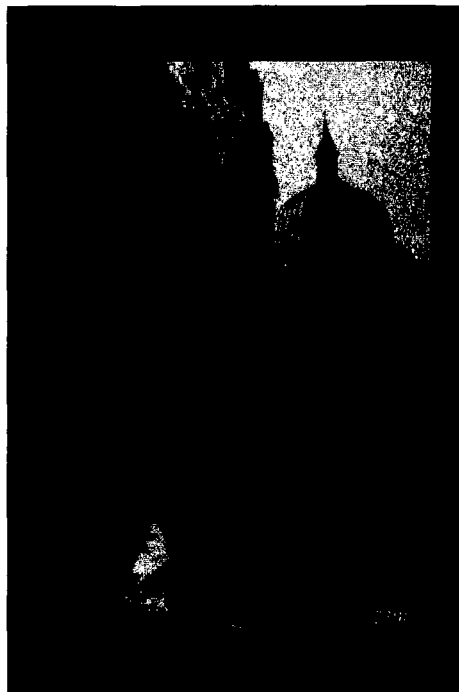
OLTRE IL PALCOSCENICO promuove la pluralità dei linguaggi, la sperimentazione, la contaminazione tra arti visive e performing arts estendendo al territorio regionale iniziative che generalmente interessano solo l'area della metropoli lombarda. Contestualmente vuole rafforzare i progetti che da anni vengono rinnovati con successo sul territorio, circuitando e facendo conoscere le migliori iniziative locali e non solo.

Lo sviluppo temporale di OLTRE IL PALCOSCENICO per il 2007 è di circa due mesi, per consentire a tutti i cittadini della Regione di avere maggiori possibilità di scelta evitando sovrapposizioni di date. Per il 2008 ed il 2009 si prevedono invece due edizioni, l'una primaverile e l'altra autunnale, in modo da avere una più ampia partecipazione di pubblico anche extra-regionale.

OLTRE IL PALCOSCENICO si svolge in spazi e luoghi storici, oggetto negli ultimi dieci anni di rilevanti interventi di valorizzazione, restauro e rifunzionalizzazione che hanno coinvolto soggetti pubblici e privati, Comuni, Province e Comunità Montane della Lombardia, per fare

scoprire e riscoprire luoghi ed edifici storici, parchi e vie d'acqua, identità e tradizioni locali accanto a proposte internazionali attente ai temi della multiculturalità.

OLTRE IL PALCOSCENICO non dimentica la storia più recente della Lombardia e troverà nel 2008-2009 i suoi spazi negli edifici dell'archeologia industriale, ripercorrendo la tradizione della grande fabbrica del secolo scorso che ha prodotto ricchezza e nello stesso tempo degrado del territorio e dell'ambiente; attraversa parchi e riserve naturali che negli ultimi venti anni hanno contribuito a ricostruire l'equilibrio ecologico ed ambientale.



OLTRE IL PALCOSCENICO non nega la complessità della storia della Lombardia e ne propone una lettura attenta alle molteplicità e alle stratificazioni, attraverso le diverse espressioni artistiche dello spettacolo dal vivo.

OLTRE IL PALCOSCENICO si propone di ampliare i pubblici dello spettacolo e della cultura rivolgendosi ai giovani, alle famiglie, agli anziani con proposte diversificate attente anche alle esigenze di ciascun gruppo.

GLI OBIETTIVI

OLTRE IL PALCOSCENICO si pone cinque obiettivi: individuare una TRAMA su cui si innestino le diverse iniziative, costruire RETI di eventi che valorizzino il territorio, chiamare i GIOVANI ad essere protagonisti con le nuove forme di spettacolo, progettare l'integrazione di fruizione dei BENI CULTURALI con l'allocatione di spettacoli non solo nelle loro sedi abituali ma anche in cornici inusuali di grande valore storico - artistico, dimostrare che l'investimento in CULTURA è un INVESTIMENTO PRODUTTIVO ed è fonte di sviluppo dell'economia locale.

LA TRAMA DI OLTRE IL PALCOSCENICO: GRANDI STRADE DI TERRA E D'ACQUA¹

Il fil rouge di **OLTRE IL PALCOSCENICO** sono le vie di terra e d'acqua di Lombardia, quelle vie sulle quali per millenni si è snodato il traffico commerciale dal Mediterraneo al Baltico, dall'Oriente all'Atlantico: ne abbiamo scelte tre fra le tante "strade internazionali", la **VIA FRANCIGENA**, la **VIA CAROLINGIA** e la **STRADA REGINA**, che si intersecano con il Po, il Ticino, l'Oglio e l'Adda e con i Laghi lombardi. Su queste strade passavano i mercanti ed i diplomatici, gli eserciti e i pellegrini. Ma passavano anche i Carri di Tespi con gli attori della *Commedia dell'Arte*, coi musicisti e coi giocolieri. Su queste stesse strade passeranno tutti gli Artisti che realizzeranno **OLTRE IL PALCOSCENICO**, ed il pubblico che si sposterà per seguirne il programma.

La Lombardia è stata la vera cerniera della viabilità storica (e protostorica) d'Europa.

Andare in Europa centrale e nordica quasi sempre ha voluto dire attraversare la pianura padana.

La Lombardia è stata attraversata da quasi tutte le strade regie romane e sui percorsi delle stesse, si sono disegnate, se non sovrapposte, tutte le grandi vie medievali e rinascimentali. Una vera e propria rete di strade che conducevano verso la Francia e la Spagna, verso il Danubio e l'Est, verso il ricco Nord.

Dal Mediterraneo al Mare del Nord ogni percorso ne intersecava altri in Lombardia: una rete appunto.

Questa rete di comunicazioni per secoli è stata la concreta testimonianza della appartenenza dei popoli ad una unica realtà geoculturale quale è l'Europa. Neppure l'Europa delle frontiere e degli stati è riuscita ad interrompere il flusso di viaggiatori, pellegrini, scienziati ed artisti e tutti portavano con sé merci, idee, mestieri, valori ed anche epidemie e guerre, ma che comunque scorrevano in questa rete vitale. Questa rete avviluppava ed attraversava i laghi e i corsi d'acqua di tutta la pianura padana, pianura dove vie d'acqua e vie di terra si intrecciavano, si intersecavano, si completavano; basti pensare alla *Via Postumia*, la *Via Augusta*, ed altre ancora. Lungo queste vie di terra e di acqua, percorse per millenni, sono nati insediamenti di varia natura e di varia fortuna; i nodi più importanti sono diventati città fiorenti sopravvissute ai secoli.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Cannada Bartoli)

¹ Cfr. tav. 1 alla pagina che segue.



- *Via Francigena*
- - *Strada Regina*
- *Via Carolingia*
- - *ambito di rilievo
peasistico e parchi*



LE VIE STORICHE

LA VIA FRANCIGENA

Il percorso, compreso tra Canterbury e Gerusalemme, era l'antica via dei pellegrini, ma anche dei mercanti, dei soldati, degli artigiani, degli studiosi e di transfughi di varia origine.

Nel corso di più di mille anni della sua "attività", tra guerre, pestilenze, bande di grassatori, signorotti esosi ed altri intoppi, i viandanti, sia solitari che in gruppo, di volta in volta cercavano varianti più sicure e più ospitali.



Il tratto lombardo della Via Francigena attraversa oggi i territori di Pavia e di Lodi e si snoda, quasi interamente in Lomellina, terra di acque, di risaie, di canali e marcite, ed anche di paesi che hanno conservato la loro identità e la loro fisionomia; e poi castelli, ville e cascine storiche tra cui la Sforzesca progettata da Leonardo per Ludovico il Moro. E' un percorso poco

antropizzato e percorrerlo in bicicletta o a cavallo può rappresentare una magnifica esperienza di turismo culturale lento.

Venendo da Vercelli e dirigendosi verso Piacenza, la nostra tratta attraversa tutti i comuni intorno al Po, con una variante verso il mare della Liguria che è la Via del Sale.

Intorno alla via Francigena tra Lodi e Pavia **OLTRE IL PALCOSCENICO** svilupperà le sue proposte tra rassegne musicali, improvvisazioni, musica dal vivo e cinema e festival del teatro di figura.

LA VIA CAROLINGIA

La Via Carolingia ripercorre le tappe di uno dei viaggi che Carlo Magno fece in Italia, sicuramente il suo più importante: quello che lo portò da Aquisgrana a Roma per esservi incoronato imperatore del Sacro Romano Impero nella notte di Natale dell'anno 800 d.C.

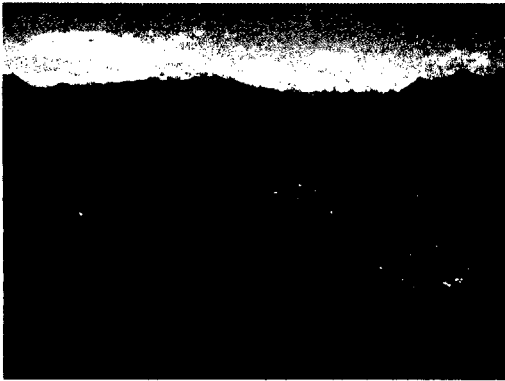
Del viaggio non esiste una cronaca precisa, è stato ricostruito, pur con alcune incertezze storiografiche.

Carlo Magno nell'autunno dell'800 attraversò la Lombardia, arrivando dalla chiusa fortificata di Bellinzona.

Fu un percorso tortuoso legato sia a questioni di cerimoniale dell'ospitalità, sia ad obblighi ed incombenze legata al potere ed al controllo, che privilegiò le tratte lungo gli innumerevoli corsi d'acqua.

In Lombardia il corteo imperiale attraversò i territori di Como, Erba, Lecco, Bergamo, Brescia ed infine Mantova.

A partire da Como, passando da Lecco attraverso la Valle di Intelvi,



OLTRE IL PALCOSCENICO ricollegherà la Brianza lecchese e il corso dell'Adda con i colli di Bergamo, la pianura bresciana fino a raggiungere il confine di Mantova dove si raccorderà con le iniziative proposte nel progetto della Provincia.

LA STRADA REGINA

L'antica Strada Regina rappresenta un altro degli molteplici percorsi storici che hanno attraversato la Lombardia.

Il nome sicuramente deriva dal termine latino *regia* con cui si denominavano le strade consolari romane. In epoca romana essa rappresentava il percorso principale che univa *Mediolanum* al territorio della *Retia*, gli attuali Grigioni, in particolare all'insediamento *retioromano* che diventerà nell'alto medioevo Cur (Coira).



Dopo Coira, attraverso i passi dello Spluga, dello Julier e dello Septimer, la pianura padana era così collegata con i ricchi mercati del Nord.

La Via Regina fu sempre, dall'epoca romana sino al secolo scorso, una delle principali vie commerciali europee. Il suo percorso ha avuto modifiche e varianti poco significative per l'orografia dei territori montani attraversati. In epoca romana era interamente carrozzabile, ma in epoca medievale, per mancanza di

manutenzione, divenne una vera e propria mulattiera. Solo nel XIX° secolo ritornò carrozzabile.

La tradizione popolare la chiamò Regina facendo risalire alla Regina Teodolinda la sua sistemazione e l'averla lei percorsa fino in Germania.

OLTRE IL PALCOSCENICO si snoderà lungo la strada Regina che oggi unisce Como allo Spluga, attraverso la Valchiavenna, passando per i territori di Como, Lecco e Sondrio, attraversando i borghi e i centri storici dei territori prealpini e alpini.

LA VIA MERCATORUM

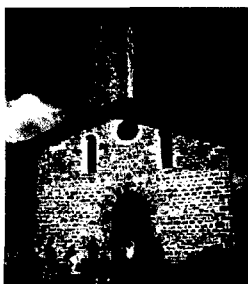
La Via Mercatorum (in alcuni documenti anche *viam mercadanti*) era una strada medievale che univa Venezia ai mercati dell'Europa del Nord attraverso l'alta Val Brembana, passando per la bassa Val Seriana e valicando il Passo di Ca' San Marco.

Le prime notizie d'archivio risalgono al 1248, e la indicano come il tracciato che favoriva lo scambio commerciale veneziano tra l'Oriente, dal quale arrivavano a Venezia le navi cariche di sete e spezie, e il Mar Baltico: dall'Oceano Pacifico all'Oceano Atlantico, insomma.

Si pensi che a fronte di una larghezza media di 80/ 90 centimetri della viabilità preesistente, la Via Mercatorum presentava una larghezza media di ben 160 centimetri. Fu una delle più importanti arterie commerciali sino a tutto il XVI° secolo. Il declino cominciò alla fine del 1500 quando la repubblica veneta costruì la Via Priula (1592), più corta ed agevole anche per la costruzione sul fiume Brembo di nuovi ponti o per il rifacimento di ponti nel frattempo fatti costruire dalle comunità locali per superare orridi e burroni che sino ad allora avevano costretto i viandanti a percorsi in quota.

La Via Mercatorum, pur tuttavia, non fu mai abbandonata del tutto, restando in uso, e quindi conservata, per il traffico locale.

Il tratto lombardo, oggi percorribile per pochi tratti, attraversa centri di notevole interesse storico e culturale. Alcuni di questi centri, aggirati dalla Via Priula che oggi corrisponde alla Strada Statale della Val Brembana hanno avuto l'avventura di conservare pressocchè intatte la propria struttura medievale; tra tutti si pensi a Cornelio Dei Tasso o ad Oneta con la sua "Casa dei colori" meglio conosciuta come "Casa di Arlecchino".



Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Campada Bartoli)

LE VIE D'ACQUA



La fascia laghi postglaciali è uno dei contesti più attrattivi di **OLTRE IL PALCOSCENICO**: il lago Maggiore, il lago di Como e quello di Garda, i più grandi, ma anche il lago d'Iseo, quello di Varese, il piccolo lago d'Idro, o ancora i tanti laghi che costellano il varesotto. Con la varietà dei loro paesaggi, la dolcezza del loro clima, le splendide ville sorte sulle loro sponde e spesso circondate da immensi parchi secolari, rappresentano un importante patrimonio ambientale e un polo di attrazione turistica tra i più importanti della regione.

Dai Laghi verso la pianura innervata dalla rete di fiumi e canali, che in passato sono state vere vie d'acqua attraverso le quali viaggiava gran parte delle merci destinate al capoluogo, **OLTRE IL PALCOSCENICO** raggiungerà attraverso l'Adda, l'Oglio e il Ticino, il grande fiume Po, con percorsi di musica e arte e navigazioni sulle vie d'acqua.

LE RETI DI OLTRE IL PALCOSCENICO

Sulla trama delineata dai percorsi storici e dalle vie d'acqua si innestano le reti fisiche, tematiche, territoriali e istituzionali che si sono costituite sul territorio e che Regione Lombardia in partenariato con le Province ha promosso e incentivato negli ultimi anni.

Le reti territoriali dei musei, delle biblioteche, delle ville e dei castelli, dei grandi parchi e delle riserve naturalistiche, dei teatri storici e di tradizione.

Le reti e i circuiti tematici: teatrali, musicali e della danza, i festival provinciali e interprovinciali.



Le aree naturali protette e le reti ecologiche, il sistema dei trasporti pubblici su ferro e su gomma che garantirà gli spostamenti nel corso del programma di O.I.P.

OLTRE IL PALCOSCENICO è una grande RETE di spettacoli, che correla le RETI territoriali già esistenti e quelle in fieri, e le fa crescere là dove ancora non sono state sperimentate: l'interscambio di progetti culturali ed il coinvolgimento del pubblico sulle tematiche più diverse è un obiettivo che alcuni territori di Lombardia hanno già raggiunto, e che altri raggiungeranno anche con questo progetto, perché il contributo di progettualità è stato comune e convinto.

I NODI DI OLTRE IL PALCOSCENICO

La valorizzazione dei BENI CULTURALI attraverso la loro fruizione è un altro degli obiettivi di OLTRE IL PALCOSCENICO, insieme a quello della dimostrazione della produttività anche economica degli investimenti per la Cultura. Per questo, seguendo i percorsi delle vie di terra e d'acque, si toccheranno i teatri e gli auditorium, le tensostrutture e le sale polifunzionali, ma anche i castelli, i palazzi e le ville coi loro parchi ed i loro giardini, i centri storici e le aree archeologiche. Queste ultime, insieme ai musei di "Una notte al Museo", saranno protagoniste dell'apertura del cartellone il 28, 29 e 30 settembre 2007.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Carolina Bartoli)

Sono stati censiti circa 600ⁱⁱ luoghi dello spettacolo disaggregati per tipologie in teatri di tradizione, teatri storici, teatri propriamente detti, cinema teatri (largamente diffusi, che alternano la programmazione cinematografica a quella teatrale, specialmente durante il fine settimana), gli auditorium ed, infine, altre strutture riferibili a spazi alternativi polivalenti (dai teatri all'aperto alle ex fabbriche, ecc.).

Questa grande diffusione territoriale permette di promuovere in Lombardia una grande varietà di spettacoli ed iniziative.

La valorizzazione del ricco e variegato patrimonio lombardo restaurato dalla Regione Lombardia: dalle residenze castellane, alle ville di delizia, dai palazzi ubicati nei centri storici urbani alle aree archeologiche e ai giardini storici, consentirà di collegare l'evento culturale ai luoghi più rappresentativi della cultura e al loro territorio.

OLTRE IL PALCOSCENICO CON E PER I GIOVANI

Il primo presupposto del lavoro comune di Regione Lombardia, delle Province e degli operatori sono state le iniziative con i GIOVANI e per i



GIOVANI. OLTRE IL PALCOSCENICO li coinvolge, infatti, sia come creatori e produttori di opere sia come spettatori in una prospettiva di cittadinanza partecipe e consapevole, attenta ai valori dell'identità e della storia della Regione e nello stesso tempo della diversità culturale in una

prospettiva globale.

A giovani compagnie sarà affidata gran parte delle iniziative di animazione, al pubblico giovane e giovanissimo sono rivolti anche i piccoli ma importanti eventi che animeranno "Una notte al Museo" (giunta alla sua quinta edizione in Lombardia) con drammatizzazioni ad hoc e spettacoli di musica e di danza, ed altre iniziative quali "Opera Domani".

ⁱⁱ Cfr. tav. 2 alla pagina che segue

IL CONTEMPORANEO DI OLTRE IL PALCOSCENICO

Anche la CONTEMPORANEITA' è protagonista di OLTRE IL PALCOSCENICO: a fianco degli spettacoli di prosa di autori contemporanei, della componente importante di fringe theatre che si svilupperà nelle più belle piazze di Lombardia e degli spettacoli musicali, un capitolo importante



sarà costituito da un progetto internazionale "interdisciplinare" sulla contemporaneità che coinvolgerà alcuni degli artisti più interessanti della scena europea con suggestioni attorno al tema del confine tra le arti, tra i formati espressivi, tra le culture. Un percorso in spazi "non tradizionali" in continua ricerca di esperienze artistiche che si interrogano sull'identità contemporanea sperimentando nuovi linguaggi scenici, liberi dai tradizionali schemi disciplinari (teatro, danza, arti plastiche e visive).

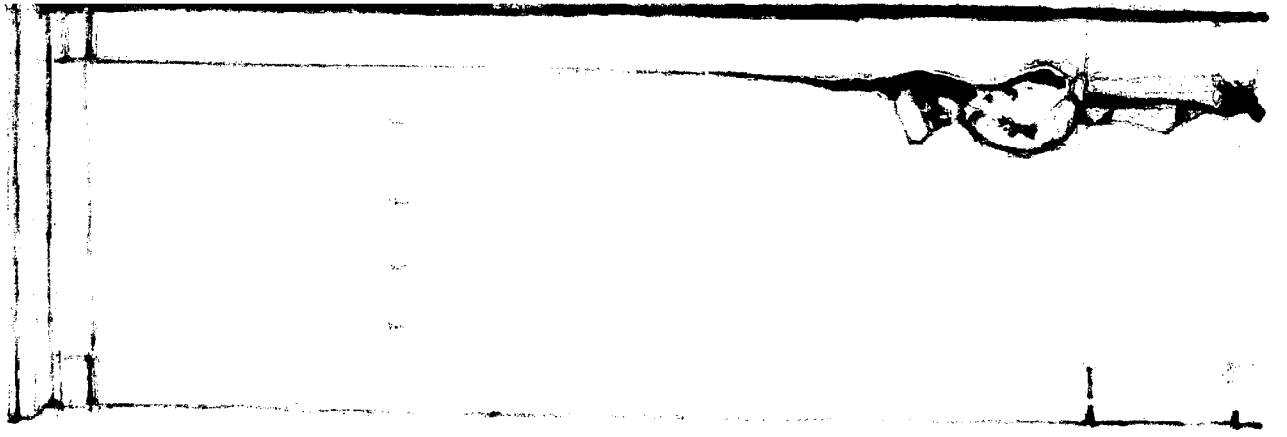
Sempre sull'onda delle contaminazioni linguistiche è previsto un progetto di esecuzione dal vivo delle scritture musicali di film muti, composte da

giovani compositori di musica colta contemporanea ed eseguite in sincrono col la proiezione dei film. Ed a proiettarli sarà il "Cinemobile", ovvero l'unico esemplare del Fiat 618 del 1936 ancora esistente. Il Cinemobile è di proprietà di Regione Lombardia e che si sposterà in alcune delle più belle piazze del territorio lombardo.

Azioni e percorsi teatrali e musicali appositamente pensati per la valorizzazione dei siti storici e artistici, capaci di cogliere e amplificare le "suggestioni dei luoghi" verranno offerte a fasce diverse di spettatori (bambini, giovani e adulti), attraverso percorsi differenziati e incontri che sviluppando i modi del gioco teatrale e musicale, del fantastico, dell'immagine e della narrazione e del suono accompagneranno gruppi di spettatori alla scoperta di diverse ambientazioni e delle relative suggestioni: letterarie, storiche, visive, musicali e/o sonore.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente
(Ninfa Cannada Bartoli)



Teatri storici

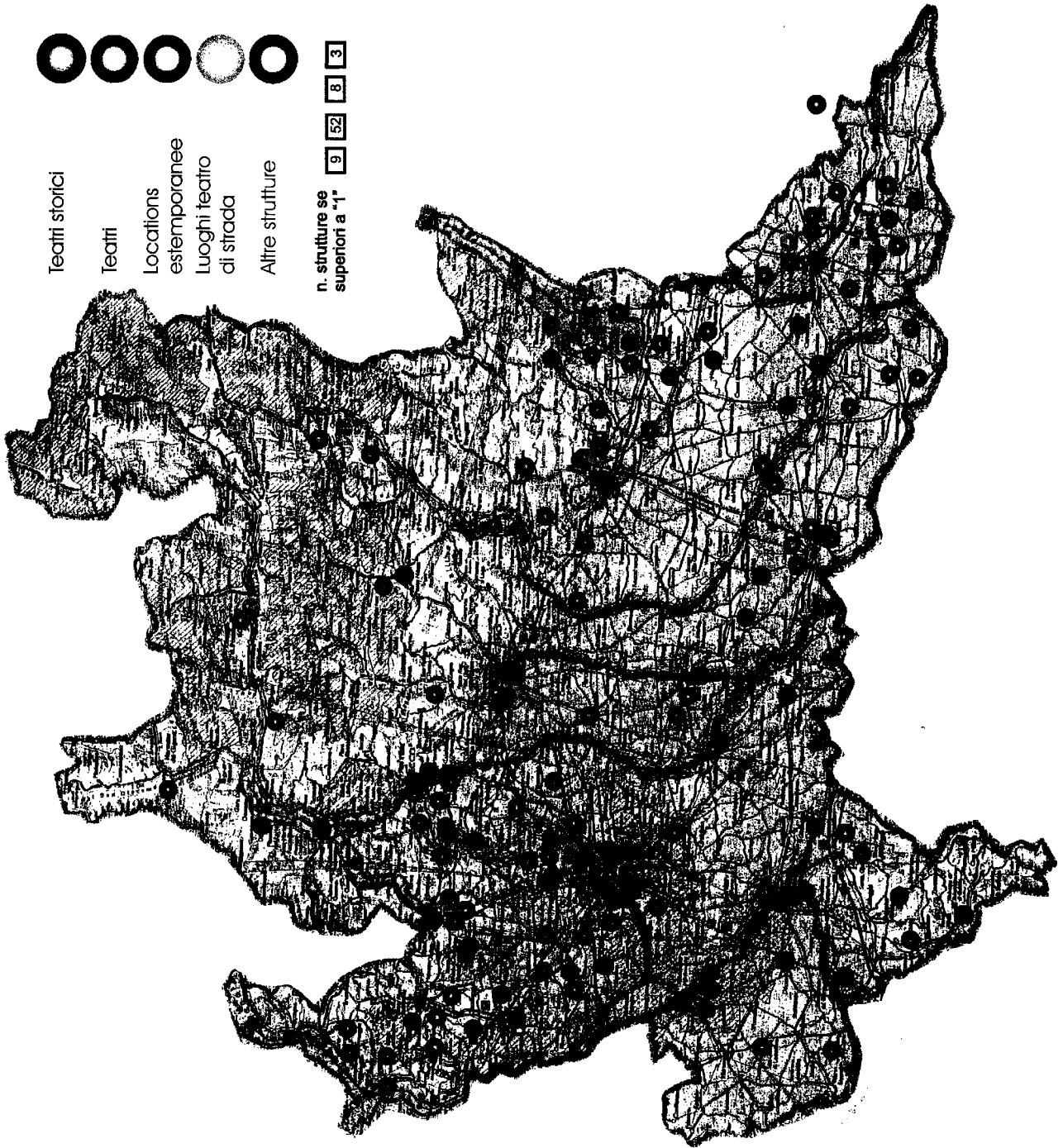
Teatri

Locations
estemporanee

Luoghi teatro
di strada

Altre strutture

n. strutture se
superiori a "1" 9 52 8 3



Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dividente

(Nirra Campese Bartoli)

Iniziative nelle province

Teatro

Autori contemporanei

Innovazione e sperimentazione

Gruppi emergenti

Teatro di figura

Contaminazioni

Teatro ragazzi

Musica

Musica colta della tradizione

Concerti di lirica

Musica moderna

Jazz

Musica e danza popolare

Danza

Danza contemporanea

Animazione

Performances

Video arte

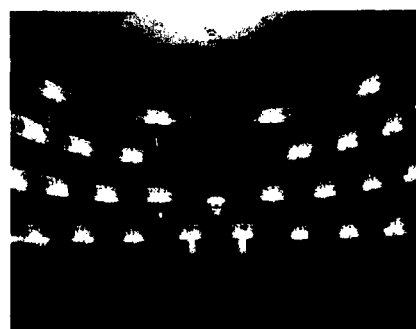
Improvvisazione



LE PROPOSTE DI OLTRE IL PALCOSCENICO ⁱⁱⁱ

IL TEATRO

- ✓ Contemporaneo – innovazione e sperimentazione. Vedrà la partecipazione di compagnie lombarde che presenteranno sul territorio le loro produzioni ospitate nei Piccoli Teatri Storici
- ✓ (ad esempio Treviglio, Gardone Riviera, Montichiari, Salò, Casalmaggiore, Soresina, Lecco, Lodi ecc.)
- ✓ Opere prime – Nuovi autori.
- ✓ Produzione di testi d'autore contemporaneo, muovendoci nella sfera delle opere prime.
- ✓ Di impegno civile
- ✓ Produzioni di gruppi emergenti con forti caratteristiche innovative
- ✓ Attori solisti. Percorso con alcune attrici italiane rappresentative di esperienze che esaltano la figura femminile nel teatro, abitualmente avaro di ruoli significativi da affidare alle donne.
- ✓ Teatro di figura – tradizione e nuove tecniche. Sarà realizzata nelle province di Pavia e Como una Vetrina Internazionale del Teatro di immagine e di figura nella quale saranno ospitati artisti italiani e stranieri.
- ✓ Contaminazioni: teatro/musica – teatro/arti figurative – teatro/danza
- ✓ Teatro ragazzi. Oltre alla tradizionale proposta di fruizione di spettacoli per ragazzi, sono previsti allestimenti a tema per la valorizzazione di siti storico-artistici, in cui verranno specificamente ambientati e rappresentati, volti alla promozione del teatro per i giovani e per le famiglie.



ⁱⁱⁱ Cfr. tav. 3 alla pagina che segue

LE ANIMAZIONI E LE PERFORMANCES

- ✓ Performances di teatro urbano con particolare attenzione alle esperienze produttive delle compagnie emergenti nazionali e internazionali in una rete di spazi e luoghi non tradizionali: chiostri, ville, musei, borghi ecc.
- ✓ Performance/concerto tra gesto, movimento, voce e suono
- ✓ Video arte della scena europea
- ✓ Installazioni, "installazioni viventi" e videoinstallazioni
- ✓ Arti plastiche e visive
- ✓ Performing arts
- ✓ Improvvisazioni tra movimento e azioni in un contesto



LA DANZA

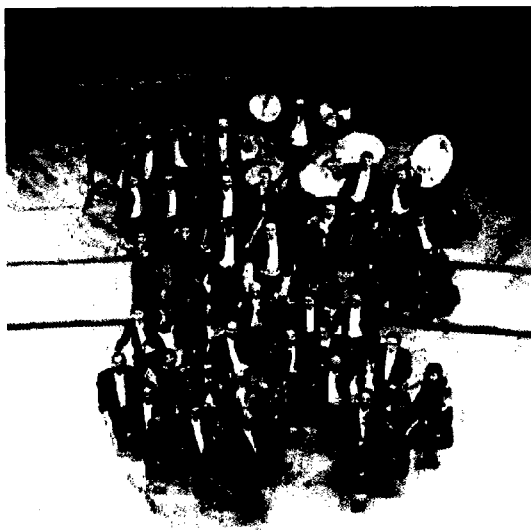
Coreografia contemporanea italiana con la partecipazione di giovani, ma già affermati coreografi
Esperienze d'avanguardia di danza europea contemporanea con l'esplorazione della voce e del corpo



LA MUSICA

Alla musica colta storica e contemporanea, si affiancheranno espressioni della musica e della danza popolari tradizionale di tradizione regionale, nazionale e internazionale, sperimentazioni e contaminazioni tra musica, danza ed arti visive, esperienze di avanguardia.

Musica colta della tradizione storica

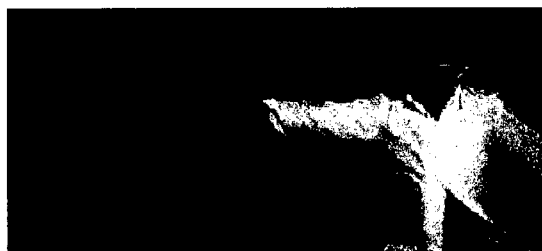


- ✓ Rassegne su organi storici recentemente restaurati nelle Province di Varese, Cremona, Lodi. La rassegna sarà estesa nel 2008 a tutta la Lombardia
- ✓ Rassegne di musica rinascimentale e barocca in monumenti storici
- ✓ Musiche con cori ed orchestre nelle chiese
- ✓ Concerti dedicati alla lirica e alla vocalità in tutte le sue forme in ville e monumenti di interesse storico-artistico

- ✓ Appuntamenti con la musica, la poesia, la storia

Musica moderna e contemporanea

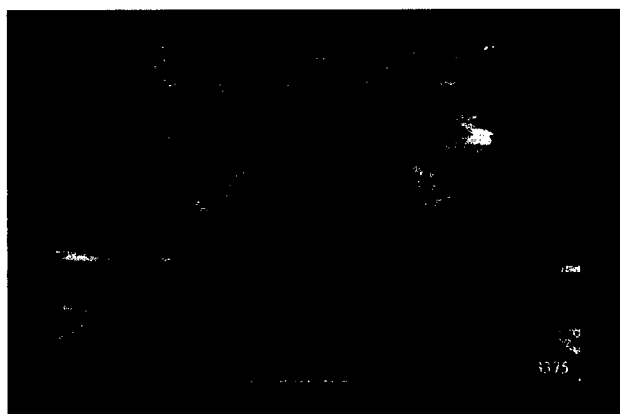
- ✓ Musica contemporanea e improvvisazione con e di giovani compositori e autori
- ✓ Musiche gospel e contemporary gospel, influenzato da sonorità funky, soul, hip hop, street music, r&b.



- ✓ Presentazioni di esperienze di avanguardia: tra funky, rock e jazz
- ✓ Improvvisazioni tra musica, performing art e danza
- ✓ Progetto Jazz dedicato al violino di musica jazz contemporanea con influenze provenienti dalla musica classica, per un *sound* acustico dove coesistono sonorità mediterranee con la musica di J.S. Bach

Musiche e danze popolari

- ✓ Musiche e alle danze popolari dell'area celtica
- ✓ Religiosità nella tradizione popolare italiana, con attenzione alla tradizione musicale e vocale, alla religiosità popolare e al movimento folk
- ✓ Concerti bandistici e corali all'interno delle Ville, Parchi e Giardini



Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente

(Ninfa Cannata Bartoli)

Musica dal vivo e cinema
Il CINEMOBILE (FIAT 618 del 1936) di proprietà di Regione Lombardia e da essa restaurato, sarà protagonista in alcune Piazze particolarmente significative dal punto di vista storico- culturale proiettando film muti provenienti dall'Archivio filmico di Fondazione



Cineteca Italiana e saranno accompagnati da musiche dal vivo eseguite dall'ensemble dell'Orchestra dei Pomeriggi Musicali.

IL CINEMA



Le sale cinematografiche d'essai dislocate lungo le vie d'acqua della Lombardia (il Ticino, L'Oglio, l'Adda, il Po) ristrutturate con il contributo di Regione Lombardia daranno vita ad una rassegna cinematografica con la proiezione di 10 film italiani d'essai. Le sale coinvolte saranno 27, i film della rassegna saranno accompagnati da incontri con i registi e gli attori.

I comuni coinvolti saranno: Tradate, Bisuschio, Gallarate, Germiniaga nella provincia di Varese; Collebeato, Darfo Boario, Ponte di Legno nella provincia di Brescia; Crema, Casalmaggiore, Ostiano nella provincia di Cremona; Bellagio, Binago nella provincia di Como; Calozio corte, Dervio, Osnago nella provincia di Lecco; Chiesavalmalenco, Tirano, Morbegno, nella provincia di Sondrio; Costa Volpino, Dorga di Castione, Piazza Brembana, Zanica, Zogno nella provincia di Bergamo; Pavia, Lodi, Seregno, Lissone nella provincia di Milano.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente

(Ninfa Canina *[Signature]* Bartoli)

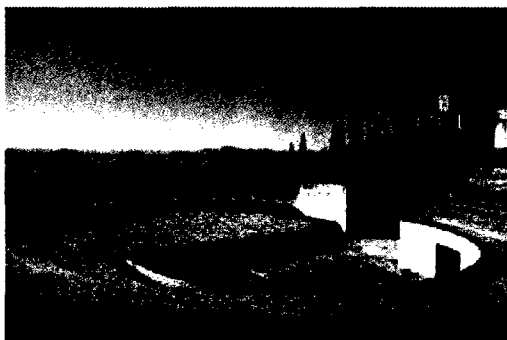
LE PRODUZIONI

Le produzioni saranno assicurate dai Circuiti Teatrali e Musicali Lombardi, con particolare riferimento ai soggetti convenzionati con Regione Lombardia, e saranno selezionate tra quelle non oggetto di finanziamento ministeriale.

In particolare la linea progettuale "giovani e contemporaneità" vedrà tra gli altri protagonisti: Uovo, Outis, Teatro I, Teatro delle Moire, oltre a proposte di artisti internazionali.

I TEATRI E GLI SPAZI DI OLTRE IL PALCOSCENICO

I TEATRI



Alle Vigne di Lodi, Cagnoni di Vigevano, Sociale di Voghera, Soresina, Stradella, Comunale di Casalmaggiore, di Casalpusterlengo, di Salò, di Canzo, Giuditta Pasta di Saronno, Teatro di Varese, della Società di Lecco

LE VILLE, I CASTELLI E I CHIOSTRI

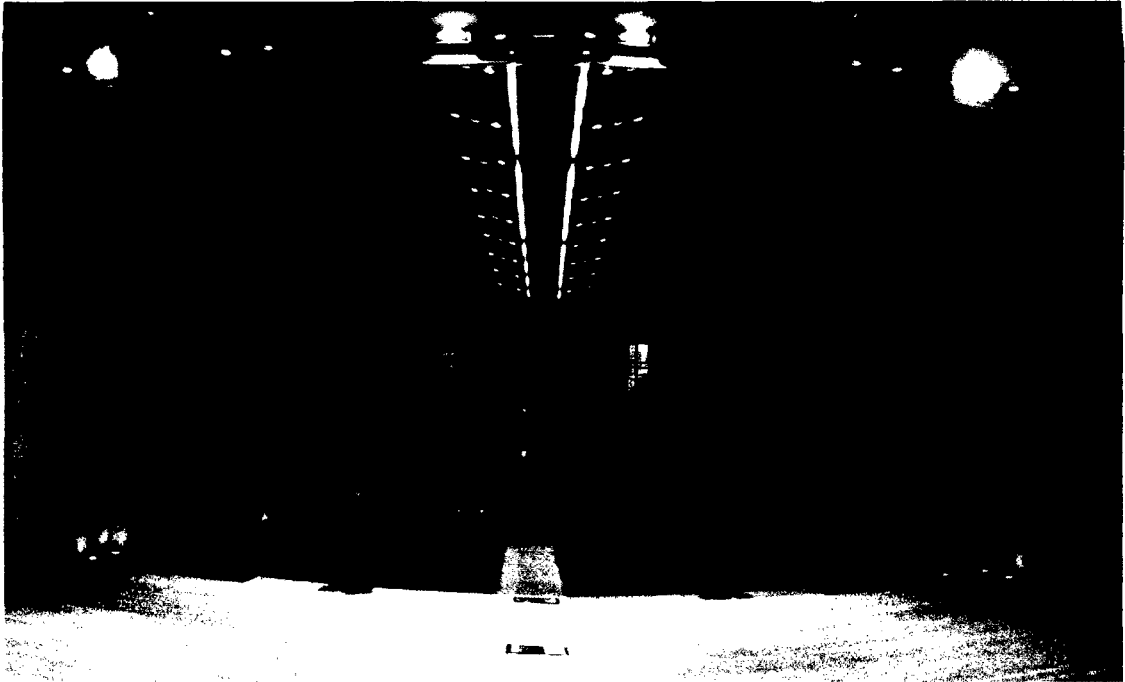


Chiostri del Carmine a Brescia, Rocca di Lonato, Palazzo Paolo Giovio, Chiostro di S. Abbondio a Como, Palazzo Trecchi, Palazzo Cavalcabò e Palazzo Pallavicino a Cremona, Monastero di S. Maria del Lavello a Calolziocorte, Palazzo della Provincia Lodi, Castello di Belgioioso, Castello

di Lardirago, Castello di Vigevano, Palazzo Vertemate Franchi a Piuro, Palazzo Pestalozzi a Chiavenna, Villa Della Porta Bozzolo a Casalzuigno, Villa Menafoglio, Litta Panza di Biumo a Varese, Castello di Masnago a Varese; Villa Recalcati di Varese, Rocca di Manerba del Garda, Rocca Colleoni a Solza, Rocca di Lonato, Castello Visconteo di Somma Lombardo, Castello di San Lorenzo a Torre de' Picenardi, i chiostri del Monastero di San Paolo d'Argon,

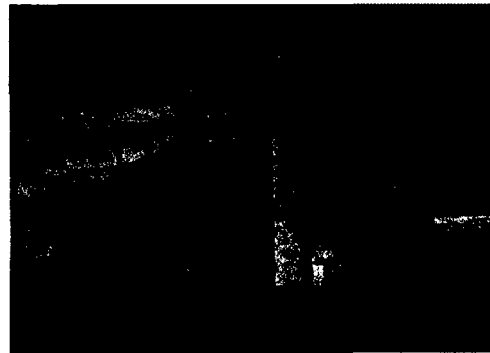


Auditorium chiesa di S. Antonio e S. Maria a Morbegno.



LE CHIESE

Basilica di Alzano Lombardo,
Abbazia dei Dodici Apostoli a
Lodivecchio, Tempio dell'Incoronata
a Lodi, Santuario Beata Vergine di
Saronno, Parrocchiale di Travedona
Monate, di Luviniate, Cocquio
Trevisago, Inarco.



LE PIAZZE STORICHE

Le piazze di Como, di Vigevano, di Bergamo Alta, di Pavia, di Cremona, di Brescia, di Lodi, di Pizzighettone e altre.



I MUSEI

Museo Valtellinese di storia e arte di Sondrio, Musei Civici di Varese, Museo Storico di Bergamo, i Musei del Risorgimento di Brescia e di Pavia, i Musei Civici di Como, di Cremona, di Lecco e di Lodi ed altri musei che partecipano all'iniziativa "una notte al museo -2007-"

I PARCHI ARCHEOLOGICI E NATURALISTICI

Parchi archeologici di Cividate Camuno, Sirmione, Parco archeologico di Castelseprio, Archivio Storico di Lodi, Parco Adda Nord, Parco della Valle dell'Oglio, Parco di Montevicchia e della Valle del Curone



LE DATE DI OLTRE IL PALCOSCENICO

2007: **OLTRE IL PALCOSCENICO**: dal 28 settembre alla metà di dicembre

2008/2009: **OLTRE IL PALCOSCENICO** a Primavera:
maggio/giugno

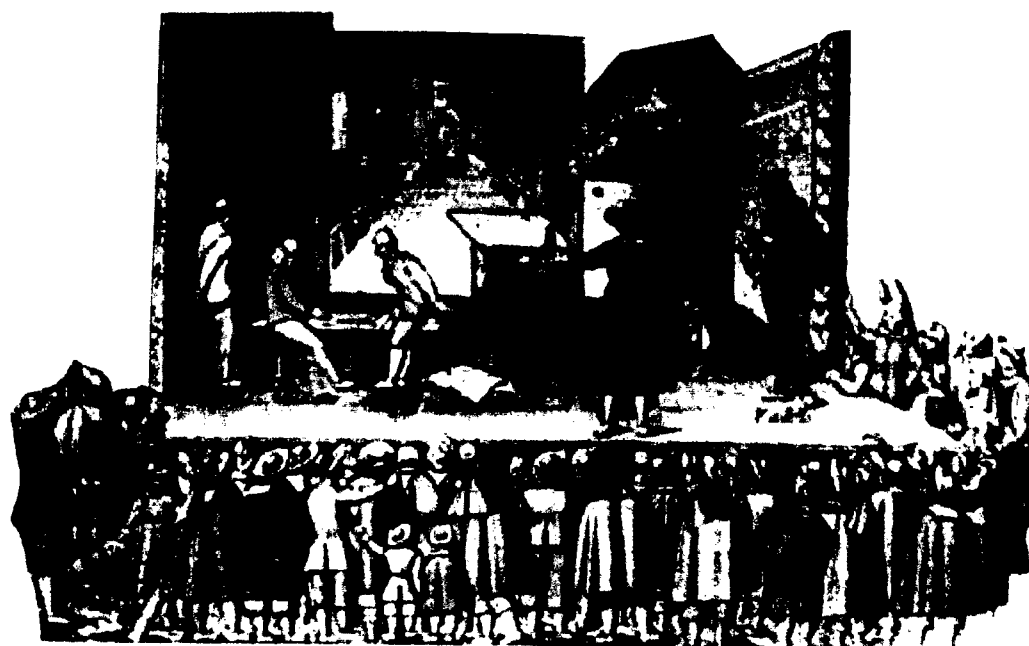
OLTRE IL PALCOSCENICO d'Autunno:
settembre/novembre

GESTIONE VALUTAZIONE DI OLTRE IL PALCOSCENICO

Regione Lombardia, sulla valutazione di impatto degli investimenti in cultura, prevede il modello di misurazione dell'impatto economico, messo a punto e testato dal Prof. Guido Guerzoni (Università Bocconi di Milano) su due casi significativi: il *Festival della Letteratura di Mantova e Brescia Grandi Mostre*, con risultati estremamente positivi, sarà riproposto anche per **OLTRE IL PALCOSCENICO** ed esteso ai due progetti presentati dalle Province di Milano e Mantova. La valutazione di impatto contribuirà, anche, a valutare la qualità del progetto, le tipologie di pubblico, l'efficacia della comunicazione e il "gradimento" degli spettatori, e sarà effettuata contestualmente al monitoraggio gestionale ed economico finanziario del progetto.

Per la gestione finanziaria- amministrativa del progetto AGIS Lombardia affiancherà Regione Lombardia.

TEATRO	€ 700.000,00	€ 800.000,00	€ 900.000,00
DANZA	€ 200.000,00	€ 300.000,00	€ 300.000,00
PROMOZIONE E COMUNICAZIONE	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
COSTO TOTALE	€ 2.300.000,00	€ 2.700.000,00	€ 3.000.000,00
FINANZIAMENTO			
COFINANZIAMENTO REGIONALE	€ 1.000.000,00	€ 1.200.000,00	€ 1.200.000,00
FINANZIAMENTO TOTALE	€ 2.300.000,00	€ 2.700.000,00	€ 3.000.000,00



Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Pirgente
(Ninfa Carrada Bartoli)

Gattulli (OK)

Associazione Generale Italiana dello Spettacolo

ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA RAPPRESENTATE

- A.N.E.C.**
Associazione Nazionale Esercenti Cinema
- A.N.E.S.V.**
Associazione Nazionale Esercenti Spettacoli Viaggianti
- A.N.E.T.**
Associazione Nazionale Esercenti Teatrali
- A.N.I.L.**
Associazione Nazionale Imprese Liriche
- A.N.T.P.I.**
Associazione Nazionale Teatro Privato Indipendente
- A.N.T.A.D.**
Associazione Nazionale Teatri d'Arte Drammatica
- E.N.C.**
Ente Nazionale Circhi
- A.C.E.C.**
Associazione Cattolica Esercenti Cinema
- A.I.A.C.**
Associazione Italiana Attività Concertistiche
- A.N.F.O.L.S.**
Associazione Nazionale Fondazioni Liriche e Sinfoniche
- S.A.P.A.R.**
Associazione Nazionale Sezioni Apparecchi per Pubbliche Attrazioni Ricreative
- A.N.A.V.**
Associazione Nazionale Imprese di Rivista e Varietà
- A.T.I.T.**
Associazione Teatri Italiani di Tradizione
- FEDERDANZA**
Federazione Italiana Attività di Danza
- A.N.A.R.T.**
Associazione Nazionale Attività Regionali Teatrali
- F.I.C.E.**
Federazione Italiana Cinema d'Essai
- ITALIAFESTIVAL**
Festival di musica, danza, teatro e cinema
- A.N.T.S.**
Associazione Nazionale Teatri Stabili d'Interesse Pubblico
- I.C.O.**
Associazione Nazionale Istituzioni Concertistiche Orchestrali
- TE.D.A.R.CO.**
Teatri d'Arte Contemporanea
- ASSOMUSICA**
Associazione Italiana Organizzatori e Produttori Spettacoli di Musica dal Vivo
- A.T.F.**
Associazione Teatri di Figura
- PARCHI DI DIVERTIMENTO ITALIANI**

ENTI ED ORGANISMI AFFILIATI

- FED.I.C.**
Federazione Italiana dei Cine-Club
- F.I.C.**
Federazione Italiana dei Cineforum
- C.S.C.**
Centro Studi Cinematografici
- CIN.I.T.**
Cineforum Italiano
- C.G.S. CNOS**
Cinecircoli Giovanili - Socio - Culturali
- A.N.C.C.I.**
Associazione Nazionale Circoli Cinematografici Italiani



Unione Regionale della Lombardia

20124 Milano - Piazza Luigi di Savoia, 24
Tel. 02 67.39.781 - Fax 02 66.90.410
e-mail: agis@agislombarda.it
www.lombardiaspettacolo.com

Spett.le
REGIONE LOMBARDIA
Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia
via Pola, 12/14
20124 Milano

Oggetto: PIANO OPERATIVO OLTRE IL PALCOSCENICO

Milano, 3 Ottobre 2007

Come da accordi presi, si trasmette il Piano Operativo del Progetto Oltre il Palcoscenico.

Il Presidente **AGIS Lombarda**

Frenco Pan-

"COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE CHE SI COMPONE DI FOGLI N° 18 "

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Canfada Bartoli)

REGIONE LOMBARDIA	
D.G. CULTURE, IDENTITÀ E AUTONOMIE DELLA LOMBARDIA	
Data arrivo	03 OTT. 2007
Assegnato a	DS

Regione Lombardia - Giunta CULTURA, IDENTITÀ E AUTONOMIE
03/10/2007 15:15 arrivo 03/10/2007 15:11
11.2007.00100000

Completare e firmare entro il 20/10/07

Associazione Generale Italiana dello Spettacolo



Unione Regionale
della Lombardia

20124 Milano - Piazza Luigi di Savoia, 24
Tel. 02 67.39.781 - Fax 02 66.90.410
e-mail: agis@agislombarda.it
www.lombardiaspettacolo.com

ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA RAPPRESENTATE

A.N.E.C.
Associazione Nazionale Esercenti Cinema
A.N.E.S.V.
Associazione Nazionale Esercenti Spettacoli Viaggianti
A.N.E.T.
Associazione Nazionale Esercenti Teatrali
A.N.I.L.
Associazione Nazionale Imprese Liriche
A.N.T.P.I.
Associazione Nazionale Teatro Privato Indipendente
A.N.T.A.D.
Associazione Nazionale Teatri d'Arte Drammatica
E.N.C.
Ente Nazionale Circhi
A.C.E.C.
Associazione Cattolica Esercenti Cinema
A.I.A.C.
Associazione Italiana Attività Concertistiche
A.N.F.O.L.S.
Associazione Nazionale Fondazioni Liriche e Sinfoniche
S.A.P.A.R.
Associazione Nazionale Sezioni Apparecchi per Pubbliche Attrazioni Ricreative
A.N.A.V.
Associazione Nazionale Imprese di Rivista e Varietà
A.T.I.T.
Associazione Teatri Italiani di Tradizione
FEDERDANZA
Federazione Italiana Attività di Danza
A.N.A.R.T.
Associazione Nazionale Attività Regionali Teatrali
F.I.C.E.
Federazione Italiana Cinema d'Essai
ITALIAFESTIVAL
Festival di musica, danza, teatro e cinema
A.N.T.S.
Associazione Nazionale Teatri Stabili d'Interesse Pubblico
I.C.O.
Associazione Nazionale Istituzioni Concertistiche Orchestrali
TE.D.AR.CO.
Teatri d'Arte Contemporanea
ASSOMUSICA
Associazione Italiana Organizzatori e Produttori Spettacoli di Musica dal Vivo
A.T.F.
Associazione Teatri di Figura
PARCHI DI DIVERTIMENTO ITALIANI

ENTI ED ORGANISMI AFFILIATI

FED.I.C.
Federazione Italiana dei Cine-Club
F.I.C.
Federazione Italiana dei Cineforum
C.S.C.
Centro Studi Cinematografici
CIN.I.T.
Cineforum Italiano
C.G.S. CNOS
Cinecircoli Giovanili - Socio - Culturali
A.N.C.C.I.
Associazione Nazionale Circoli Cinematografici Italiani

Oltre il Palcoscenico

Piano Operativo

1. Attuazione delle attività previste dal progetto Oltre il Palcoscenico:

1.1 Raccolta delle proposte dei soggetti che svolgono attività di spettacolo con carattere di continuità e aventi sede nella regione Lombardia

1.2 Diffusione presso le Province lombarde del cartellone delle proposte artistiche dei soggetti aventi sede nella regione.

1.3 Per ogni territorio provinciale, coordinamento con la Provincia, con i comuni interessati e/o con i gestori degli spazi coinvolti per la definizione del cartellone di spettacoli

1.4 Gestione dei rapporti con le attività di spettacolo prescelte dai territori e definizione degli aspetti economici, promozionali e organizzativi.

In particolare si conviene che:

- i Comuni e/o gli spazi coinvolti garantiscono l'agibilità degli spazi (teatri, auditorium, etc) e i rapporti con la Siae (salvo eccezioni concordate con l'Agis).
- L'Agis lombarda si fa carico di tutti gli aspetti contrattuali e amministrativi derivante la scrittura degli artisti e la messa in scena degli spettacoli.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente
(Ninfa Cannada Bartoli)

2. Luoghi e spazi coinvolti nella programmazione di attività spettacoli .

Di seguito l'elenco dei comuni, degli spazi e gli eventi programmati, suddivisi per ambiti territoriali.

Provincia di Bergamo

DALMINE

Teatro Civico Via Kennedy, 3

Teatro Blu Cadegliano (Va)

Memorie di tango

con Alejandro Angelica, Tali Gon,
Roberto Carlos Gerboles e Silvia Priori
regia di Roberto Carlos Gerboles

FARA GERA D'ADDA

Auditorium del Centro di Aggregazione Piazzetta Patrioti

Orchestra I Pomeriggi Musicali

FIABE IN MUSICA

GANDINO Basilica S.Maria Assunta,

Concerto per Organo e orchestra

Organo Bossi - Urbani (1858), Orchestra
Fiat Filarmonica Mousikè di Gazzaniga
(BG) diretta da Andrea Loss,
all'organo il Maestro Maurizio Manara

NEMBRO

Teatro San Filippo Neri Via Vittoria, 11

Teatro Tascabile Bergamo

AMOR SACRO AMOR PROFANO

con Tiziana Barbiero e Caterina Scotti
regia di Renzo Vescovi

PONTERANICA

Auditorium Comunale, via valbona 73

Aia Taumastica Cusano Milanino

Ghiaccio - La leggendaria spedizione di Shackleton al Polo Sud

con Massimiliano Cividati,
Gennaro Scarpato (percussioni),
Andrea Zani (pianoforte)
drammaturgia di Massimiliano Cividati

TREVIGLIO

Teatro Filodrammatici, Piazza Santuario

CRT - Milano

Carnezzeria

con Manuela Lo Sicco, Gaetano Bruno, Sabino
Civillieri, Enzo Di Michele
testo e regia di Emma Dante

URGNANO

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Diligente
(Ninfa Cantata Bartoli)

Cine Teatro Cagnola Via Roma, 82

Compagnia Filarmonica Clown Milano
Amleto avvisato mezzo salvato
Commedia con fantasma
di Giampiero Pizzol, Renato Sarti,
con Valerio Bongiorno, Piero Lenardon
regia di Renato Sarti

Auditorium Comunale

Compagnia Roberto Corona Milano
OZ
di e con Roberto Corona
regia di Cataldo Cassano e Roberto Corona
Vincitore del premio ETI STREGATTO 2004

VERDELLO

Centro Civico Sala Abbiati Presso Comune di Verdello Via Cavour 23

Teatro Carcano Milano
Mistero Buffo
di Dario Fo, con Mario Pirovano

VERDELLINO

Auditorium Comunale

Auditorium "A. Gramsci" Presso Scuole Elementari di Via Oleandri Zingonia

Compagnia Brincadera Bergamo
Tokyo Uchi
di e con Massimo Malanchini
e Andrea Grancini
regia di Giuseppe Goisis

Laboratorio Teatro Officina Urgnano (Bg)
C'ERA UNA VOLTA UN ALBERO
FIABA ECOLOGICA PER BAMBINI
con Gabriella Sicigliano ed Ettore Rodolfi
testo e regia di Gianfranco Bergamini

ZANICA

Cine Teatro Nuovo, via Roma - tel. 035 671761 (biblioteca)

Alma Rosè - Milano
Mapu. Terra
Di e con Angelo Miotto, Annabella Di Costanzo,
Manuel Ferrniera ed Elena Lolli

CORNELLO DEI TASSO

Borgo Medioevale

In via di definizione gli spettacoli nelle seguenti località:

Bergamo Teatro Tascabile

Stezzano

Calypso "Uno Zanni a Cornello"

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Circolante
(Nina Caracciola Bartoli)

Provincia di Brescia

PADERNELLO di Borgo San Giacomo
Castello di Padernello
Via Cavour, 1

Cooperativa Teatro Laboratorio di Brescia.

Bibbiù

di Achille Platto
regia di Giacomo Andrico
con Bruna Gozio e Sergio Mascherpa

Fondazione Castello di Padernello

L'Asino d'Oro

di Apuleio
drammaturgia di Francesco Lagi e Francesco Colella
regia di Francesco Lagi
con Francesco Colella

Filarmonica Clown di Milano

Numbert II passeggero del secolo

di Gerard Vazquez
regia di Valerio Bongiorno collaborazione
Renanta Coluccini
con Valerio Buongiorno

Teatro Filodrammatici di Milano

Penelope è partita. Storie di emigranti

drammaturgia e regia di Silvano Piccardi
con Milvia Marigliano e musiche dal vivo di
Mario Arcari

Capo di Ponte
Parco Nazionale
Incisioni Rupestri

Lucilla Morlacchi legge Dante

GUSSAGO piazze, comune, supermercati:

Lelastiko, Gente di mondo, Equilibri avanzati,
Teatro Invito

Geyser

San Lorenzo

Teatro Inverso in collaborazione con Stalker

Città fuori

teatro-performance

San Lorenzo

Compagnia Delle ali

Sanctorum Martirium

San Lorenzo:

CRT

De Rerum Natura

San Lorenzo

Teatro Blu

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(*Ilina Cannata Bartoli*)

Romeo e Giulietta

Cividate Camuno
Parco dell'anfiteatro

Rosalina Neri Recital

Provincia di Como

COMO
Teatro Sociale

SHEN TI. Cina, corpo in movimento
documentario di Paolo Lipari sul nuovo volto
della Cina. Il filmato verrà accompagnato da
un'esecuzione dal vivo dal gruppo della
musicista milanese Francesca Badalini

Teatro Blu di Varese

Ricordi di Viaggio

da uno studio su " Il Piccolo Principe"
di Saint - Exupéry

con Francesca Brusa Pasquè e Silvia Priori
testo e regia: Silvia Priori

Fondazione I Pomeriggi Musicali

Marco Detto Trio

pianoforte, contrabbasso, batteria

Teatrithalia

Storia dell'Oca

con Nicola Russo, Sara Borsarelli
regia di Nicola Russo

Teatro Città Murata

Il principe e il povero

Liberamente tratto dall'omonimo romanzo di
Mark Twain

con Gianpietro Liga e Marco Continanza

testo, regia, allestimento scenico
e musiche Stefano Andreoli

Errata Corrige

Coro di voci bianche del Teatro Sociale di Como

Concerto di Natale

Orchestra Piccoli Pomeriggi musicali

CAMPIONE D'ITALIA
Teatro Auditorium

Teatro Arsenale

La Cantatrice Calva

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Dirigente

(Ninia Cannada Bartoli)

di Eugène Ionesco
con Maria Eugenia D'Aquino, Riccardo
Maria Magherini, Annig Raimondi

CANZO
Teatro Sociale

Magaluna
Il mare in fondo al secchio
di M. Pini e F. Paganini,
con Francesca Paganini

FALOPPIO
Teatro Auditorium

Teatro Invito
Hansel e Gretel
di Valerio Maffioletti e Luca Radaelli
con Valerio Maffioletti
regia Luca Radaelli Teatro Invito

TURATE
Sala Polifunzionale

Centro Servizi per lo Spettacolo
**Storia di Andrea. IL SANTO
BEVITORE**
*Liberamente ispirato al racconto di
Joseph Roth
adattamento teatrale di Carlo Pastori
con Carlo Pastori e Marino Zerbini
regia di Carlo Rossi*

Teatro Blu di Varese
Amazzoni
con Silvia Priori e Silvia Sartorio
regia di Daniele Braiucca

In via di definizione gli spettacoli nelle seguenti località:

Carimate
Erba

Circuito delle Biblioteche comunali in dieci comuni della Provincia.

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(*Filippa Campaia Bartoli*)

Provincia di Cremona

CREMONA

Teatro Ponchielli

Liuteria in Festival

CREMONA

Palazzo Pallavicini

Proiezione straordinaria con il
Cinemobile FIAT 618 del 1936 di film muti

SAN DANIELE PO

Museo Naturalistico Paleontologico

Caravaggio...I furori

SAN GIOVANNI IN CROCE

Teatro G. Gallerani, via Grasselli Barni 12

Piccolo Parallelo

Caravaggio i furori
testo e regia Enzo G.Cecchi
con Gianmarco Zappalaglio

CASALBUTTANO

Teatro Bellini, via Jacini 23

Compagnia Stabile Teatro Filodrammatici

Polli d'allevamento

di Giorgio Gaber e Sandro Leporini
musiche originali arrangiate
di Franco Battiato e Giusto Pio

CASALMAGGIORE

Teatro Comunale, via Cairoli 53

CRT-Centro di Ricerca per il Teatro

Carnezzeria

dramma in un atto di Emma Dante
con Gaetano Bruno, Sabino Civillieri

SORESINA

Teatro Sociale, via verdi 23

Piccolo Teatro

Arlecchino servitore dei due padroni

di Carlo Goldoni per la regia di Giorgio Strehler
ripresa da Ferruccio Soleri
con la collaborazione di Stefano De Luca

OSTIANO

Teatro Gonzaga, Piazza Castello

Compagnia Teatrale Corona

Quadri di un'esposizione

Sistemi della conoscenza e i beni culturali e spettacolo

Lo Difensore
(Ninia Carnada Bartoli)



CREMA

Teatro San Domenico, Piazza Trento e Trieste

Compagnia Stabile Teatro Filodrammatici
Il cielo sopra Milano
Storie, canti e disincanti per una città
Con Raphael Didoni, Germano Canzoni

Provincia di Lecco

LECCO

Teatro della Società

AIA TAUMASTICA

Ghiaccio

"La leggendaria spedizione di Shackleton al Polo Sud"

FILARMINICA CLOWN

Amleto avisato, mezzo salvato

Di Giampiero Pizzol, Renato Sarti & Filarmonica
Clown con Valerio Buongiorno Piero Leonardon,
Carlo Rossi
Regia Renato Sarti

TEATRO IN FOLIO

Marilyn

di Michela Marelli e Lucilla Giagnoni
Con Lucilla Giagnoni

LECCO

Teatro del Centro Civico di Germanedo

TEATRO LITTA

Il mago dei numeri

ECCENTRICI DADARO'

Mostry

QUELLI DI GROCK

L'omino del pane e l'omino della mela

Teatro Litta

Antigone

Teatro Filodrammatici

Polli d'allevamento

Alma Rosé

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
Le Diritte
(Ninfa Cananda Bartoli)



MANDELLO DEL LARIO

Mapu Terra

Teatri Possibili

Novecento

OGGIONO

Teatro de' Gli Incamminati

Number1

COLICO

Mistero Buffo (*ancora da confermare*)

In via di definizione gli spettacoli nelle seguenti località: **Lomagna**

Provincia di Lodi

CASALPUSTERLENGO

Teatro Comunale

Piazza del Popolo, 15

Teatro Città Murata

Il racconto della tavola rotonda

con Marco Continenza,

Giuseppe Migliorini, Arianna Pollini

testo e regia di Stefano Andreoli

Teatro Invito

Il ragazzo degli aquiloni

Ispirato al libro *Il cacciatore di aquiloni*

di Khaled Housseini

con Enrico De Meo e Stefano Panzeri

regia di Renata Coluccini

LODI

Teatro alla Vigne

Via Cavour, 66

21 dicembre, ore 21

Teatro Carcano Milano

Mistero Buffo

di Dario Fo, con Mario Pirovano

TAVAZZANO con VILLAVESCO,

Teatro Nebiolo

Via IV Novembre

Teatro Litta

Antigone

di Jean Anouilh

primo spettatore Antonio Syxty

Vincenzo Giordano (Emone), Silvia Giulia

regia di Claudio Autelli

Sistemi della conoscenza dei Lodi culturali e spettacolo

Le Antigone

(Ninfa Calzaga Bartoli)

Provincia di Pavia

PAVIA

Museo della Tecnica elettrica

Proiezione di film muti con accompagnamento musicale

VIGEVANO

Piazza Ducale

Bilico Teatro

VIGEVANO

Teatro Cagnoni
Corso Vittorio Emanuele, 45

Teatridithalia

Storia dell'oca

di Michel Marc Bouchard

Traduzione di Francesca Moccagatta

Regia di Nicola Russo

con Nicola Russo - Sara Borsarelli

Scene e costumi di Giovanni De Francesco

PAVIA

TEATRO G. FRASCHINI

Corso Strada Nuova, 136

Tra la Perduta Gente

Lucilla Morlacchi legge Dante

Passi da "La Vita Nova"

I Canto Inferno *Introduzione*

V Canto Inferno *Paolo e Francesca*

VI Canto Purgatorio

XXXIII Canto Paradiso

VOGHERA

Teatro Arlecchino

Via XX Settembre, 92

Quelli di Grock

La Bisbetica Domata

di William Shakespeare

regia di Claudio Intropido e Valeria Cavalli

con Antonio Brugnano, Pietro De Pascalis,

musiche di Gipo Gurrado

VOGHERA

Teatro Arlecchino

Via XX Settembre, 92

Compagnia Teatri Possibili

Cyrano de Bergerac

di Edmond Rostand

Regia e adattamento Corrado d'Elia

Sistemi della concessione dei beni culturali e spettacolo

La Difamante
(Marta Carnada Bartoli)

MORTARA
Auditorium
Viale Dante, 1

Centro Servizi per lo Spettacolo
Storia di Andrea il Santo Bevitore
Regia Carlo Rossi
Con Carlo Pastori e Marino Zerbin

CASTEGGIO
Certosa Cantù

Rosalina Neri Recital

STRADELLA
Teatro Sociale
Via Ammiraglio Luigi Faravelli

LITTA PRODUZIONI
ANTIGONE
di Jean Anouilh
regia Claudio Autelli
primo spettatore Antonio Syxty
Vincenzo Giordano, Silvia Giulia Mendola ,

PAVIA
TEATRO G. FRASCHINI
Corso Strada Nuova, 136

Teatro I
**Mi chiamo Roberta ho quarant'anni
e guadagno 250 euro al mese**
di Aldo Nove
regia Enzo Martinelli
con Federica Fracassi, Aldo Nove

GARLASCO
TEATRO MARINETTI
Via della Ss.Trinità

Teatro Franco Parenti
**Quale droga fa per me. Una conferenza
introduttiva**
di Kai Hensel
regia di Andr e Ruth Shammah
con Anna Galiena

VIGEVANO
TEATRO CAGNONI
Corso Vittorio Emanuele, 45

Orchestra Pomeriggi Musicali
Canzonitaliane
Alessandro Castelli Quintet

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Direzione
(viale Sallustiana 26/104)

11

Provincia di Sondrio

MORBEGNO

Auditorium Sant'Antonio

Informazioni: Consorzio turistico Porte di Valtellina

Ferruccio Soleri

Le maschere della Commedia dell'Arte

di Ferruccio Soleri, con Ferruccio Soleri e
Valentina Capone

Costole

con Leonardo Manera
regia di Marco Rampoldi

Teatro del Buratto

Pierino e il lupo... in città

regia di Franco Spadavecchia

Teatrithalia

La storia dell'oca

di Michel Marc Bouchard, regia di Nicola
Russo, scenografia di Giovanni de Francesco

Pupi e Fresedde-Teatro di Rifredi

Matematica in cucina

dall'omonimo libro di Enrico Giusti, riduzione e
regia di Angelo Savelli
con Andrea Bruno Savelli e Andrea Muzzi

Compagnia Pandemonium

Fiammiferi

minimusical di Lisa Ferrari
con Lisa Ferrari, Rosa Galantino, Emanuela
Palazzi, regia di Lisa Ferrari

TIRANO

Teatro Mignon

Pupi e Fresedde-Teatro di Rifredi

Matematica in cucina

dall'omonimo libro di Enrico Giusti, riduzione e
regia di Angelo Savelli
con Andrea Bruno Savelli e Andrea Muzzi

PONTE

Teatro Vittoria

Teatrithalia

Storia dell'oca

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

La Divgente
(Vittoria Ceccacci Bartoli)

12

di Michel Marc Bouchard, regia di Nicola Russo, scenografia di Giovanni de Francesco

Bormio
Museo Civico

Cristina Crippa

Provincia di Varese

BISUSCHIO Teatro San Giorgio

Amleto avisato mezzo salvato
Filarmonica Clown/Teatro degli Incamminati

CASTELSEPRIO
Parco Archeologico

Lucilla Morlacchi legge Dante

GALLARATE Teatro del Popolo

A' noce
Associazione Culturale Controscena

Teatro del Condominio da definire

Outis
Apocalisse

VARESE Villa Recalcati

Teatro Carcano Milano
Mistero Buffo
di Dario Fo
con Mario Pirovano

GAVIRATE Chiostro di Voltorre

Concerto: Duo Tanguedia
(chitarra e flauto)

GANNA Badia Di Ganna

Concerto: Franco D'Andrea
(pianista jazz)

Festa del Teatro Ragazzi della Provincia di Varese
GALLARATE

Circuito delle 32 Biblioteche comunali della provincia con spettacoli di:
Cooperativa teatrale La Baracca di Monza, Teatro Arsenale, Mangiafuoco, Teatro del Buratto, Teatro Blu, Arsenale, Elsinor

In via di definizione gli spettacoli nelle seguenti località:
Cassano Magnano
Saronno

4. Lombardia Cinema Qualità

Nell'ambito di Oltre il Palcoscenico, raccogliendo anche le sollecitazioni del Ministero delle Attività e dei Beni Culturali - Direzione Generale per il Cinema, l'Agis lombarda si farà carico

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(*Ilva Giamberini*)

13

di costituire e coordinare un circuito regionale di sale cinematografiche, denominato Lombardia Cinema Qualità, nell'intento di contribuire alla promozione del cinema italiano riconosciuto dal MBAC di Interesse di Cultura Nazionale e d'essai.

Di particolare significato sarà l'organizzazione di numerosi incontri pubblici con gli autori dei film proposti.

Di seguito le sale cinematografiche coinvolte suddivise per ambito territoriale

Provincia di Bergamo

Bergamo	Capitol Multisala
Treviglio	Ariston Multisala

Provincia di Brescia

Brescia	Sociale
Darfo Boario Terme	Garden Multivision

Provincia di Como

Como	Multiplex Astoria
Bellagio	Vittoria

Provincia di Cremona

Cremona	Filo
---------	------

Provincia di Lecco

Lecco	Palladium
Caloziocorte	Cinema Auditorium

Provincia di Lodi

Lodi	Moderno Sala Alfa
------	-------------------

Provincia di Mantova

Mantova	Multisala Cinecity
Sermide	Capitol Multisala

Provincia di Milano

Arcore	Cinema Teatro Nuovo
Brugherio	Cinema Teatro S. Giuseppe
Cologno Monzese	Cineteatro di Via Volta
Mezzago	Bloom
Monza	Multisala Teodolinda spazioCinema
Paderno Dugnano	Area Metropolis 2.0 - Cineteca Italiana
Peschiera Borromeo	De Sica
San Donato Milanese	Multisala Troisi
San Giuliano Milanese	Ariston
Seregno	Roma
Sesto San Giovanni	Cinema Rondinella

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(*Anna Carolina Bartoli*)

14

Provincia di Pavia

Pavia Politeama

Provincia di Sondrio

Sondrio Excelsior

Morbegno Iris

Provincia di Varese

Varese Multisala Impero

Gallarate Cinema delle Arti

Tradate Paolo Grassi

I film riconosciuti d'Interesse di Cultura Nazionale che verranno programmati da ottobre nel circuito Lombardia Cinema Qualità

I viceré di Roberto Faenza
Giorni e nuvole (Elsa) di Silvio Soldini
La giusta distanza di Carlo Mazzacurati
Cemento Armato di Marco Martani
Piano, Solo di Riccardo Milani
La ragazza del lago di Andrea Molaioli
L'ora di punta di Vincenzo Marra
Le ragioni dell'aragosta di Sabrina Guzzanti
Il dolce e l'amaro di Andrea Porporati
Prova a volare di Lorenzo Cicconi Massi
SoloMetro di Marco Cucurnia
Come l'ombra di Marina Spada
Guido che sfidò le Brigate Rosse di Giuseppe Ferrara
L'uomo di vetro di Stefano Incerti
Io, l'altro di Moshsen Melliti
Il vento fa il suo giro di Giorgio Diritti
L'estate di mio fratello di Pietro Reggiani
Le Ferie di Licu di Vittorio Moroni
Il mio paese di Daniele Vicari
Mio fratello è figlio unico di Daniele Luchetti
Centochiodi di Ermanno Olmi
La Masseria delle Allodole di Paolo e Vittorio Taviani
In memoria di me di Saverio Costanzo
Apnea di Roberto Dordit
La strada di Levi di Davide Ferrario
L'aria Salata di Alessandro Angelici

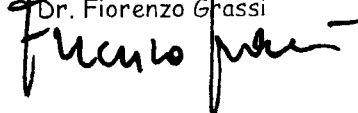
Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo

Il Dirigente
(*Anna Maria Sestini*)

Piano di comunicazione

L'Agis lombarda, di concerto con la Regione Lombardia, predispose un piano di comunicazione regionale. Le Province e i comuni interessati da Oltre il Palcoscenico saranno invitati a declinare la comunicazione predisposta dalla Regione anche attivando e sviluppando i propri contatti in ambito locale. In particolare si prevedono le seguenti azioni di comunicazione:

1. Conferenza stampa generale
Conferenze stampa provinciali
2. Predisposizione, stampa e diffusione dei materiali informativi:
 - Manifesto generale
 - Manifesti personalizzati per eventi
 - Programmi territoriali degli spettacoli
3. Pianificazione delle pubblicità degli eventi sui quotidiani (La Provincia Pavese, L'Eco di Bergamo, La Provincia di Como, Il Giornale di Brescia, La Prealpina, La Provincia di Sondrio, La Provincia di Cremona), radio locali, affissioni.
4. Ufficio stampa per tutte le attività di spettacolo nei nove territori provinciali.

IL PRESIDENTE DELL'AGIS LOMBARDA
Dr. Fiorenzo Grassi


Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
L'Alfingente
(Nina Guadagni Bartoli)

OLTRE IL PALCOSCENICO

PREVENTIVO ECONOMICO

Studio grafico, predisposizione e stampa materiali promozionali (manifesti, locandine, programmi etc)	euro	80.000
Trasporti – diffusione materiali nelle località coinvolte	euro	4.500
Pubblicità Inserzioni pubblicitarie sui quotidiani e radio locali Affissioni, striscioni stradali	euro	80.000
Ufficio Stampa	euro	3.500
Spese artistiche (cachet compagnie)	euro	500.000
Spese per allestimenti spettacoli	euro	100.000
Assicurazioni, agibilità, vigilanza, Siae	euro	27.000
Circuito Lombardia Cinema Qualità	euro	100.000
Progetto Cinemobile	euro	20.000
Varie e imprevisti	euro	30.000
Coordinamento Organizzativo <i>Attribuzione all'Agis lombarda di un importo forfetario per costi di struttura (personale, utenze,)</i>	euro	30.000
Oneri Amministrativi e bancari	euro	25.000
TOTALE	euro	1.000.000



A.G.I.S. LOMBARDA
P.zza Luigi di Savoia, 24 | Tel. 026739781
20124 MILANO
Tronchetti Provera

Sistemi della conoscenza dei beni culturali e spettacolo
La Dirigente
(Ninfa Concetta Bartoli)